KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 15e oktober 1963 door de Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur en de Minister van Cultuur, Adjunct voor Nationale Opvoeding, verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de kandidaat en de licentiaat in de wetenschappen, groep wis- of natuurkundige wetenschappen, de graad van kandidaat-burgerlijk ingenieur kan behalen", heeft de 24e oktober 1963 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Education nationale et de la Culture et le Ministre de la Culture, Adjoint à l'Education nationale, le 15 octobre 1963, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les conditions selon lesquelles le candidat et le licencié en sciences, groupe : sciences mathématiques ou physiques peut obtenir le grade de candidat ingénieur civil", a donné le 24 octobre 1963 l'avis suivant :

Het ontwerp-koninklijk besluit bedoelt, op grond van artikel 34 van de gecoördineerde wetten op het toekennen va de academische graden en het programma van de universitaire examens, te bepalen onder welke voorwaarden de kandidaat en de licentiaat in de wetenschappen, groep wis- of natuurkundige wetenschappen, alsook de examinandi die voor het eerste kandidaatsexamen geslaagd zijn, de graad van kandidaat-burgerlijk ingenieur kunnen behalen.

Die examinandi zullen zich vooraf moeten gedragen naar de voorschriften van artikel 12 van de gecoördineerde wetten, die een voorbereidende proef voor toelating tot het examen van kandidaat-burgerlijk ingenieur instellen en het programma ervan bepalen. Het ontwerp geeft hun immers noch gehele,noch gedeeltelijke bijzondere vrijstelling van die proef ; het gemeen recht blijft hier ten volle gelden. De desbetreffende bepalingen van het ontwerp brengen dus alleen maar artikel 12 van de wet in herinnering

De Raad van State had reeds vroeger de gelegenheid de aandacht van de Regering te vestigen op artikel 34 van de gecoördineerde wetten, krachtens hetwelk de Koning de examinandi kan ontslaan van de ondervraging over vakken van een universitair onderwijs dat door academische examens met succes voltooid is, en op het gebruik dat men - ook hier - kan maken van die bepaling betreffende de voorbereidende proef (zie het advies van 18 juli 1961 over een ontwerp-koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de kandidaat in de wetenschappen, groep : scheikundige wetenschappen,de graad van kandidaat-burgerlij ingenieur kan behalen, L.7560/2/V). Met die opmerking is geen rekening gehouden.

.../...

Naar uit de verkregen inlichtingen blijkt, zou het Departement nog twijfelen over de wettigheid van zodanige vrijstellingen die zouden worden verleend op grond van artikel 34.

De gecoördineerde wetten verlenen in artikel 13 weliswaar vrijstellingen van ondervraging over sommige vakken van de in artikel 12 bedoelde voorbereidende proef, aan examinandi die houder zijn van bepaalde Belgische getuigschriften of diploma's waaruit kan worden afgeleid dat ze in deze vakken een degelijk onderricht ontvangen hebben, dat in waarde gelijk is aan het onderwijs dat zij zouden genoten hebben indien zij met vrucht een volledige humaniora cursus hadden gevolgd.

De vrijstellingen bedoeld in artikel 34 en die bedoeld in artikel 13, worden alle door de Koning verleend. Er is alleen dit verschil in de vormen, dat de in artikel 13 bedoelde vrijstellingen alleen kunnen worden verleend op eensluidend advies van de Verbeteringsraad voor het middelbaar onderwijs.

Indien, zoals de vergelijking van het programma der vakken van de voorbereidende proef met dat van de stof der examens van de kandidatuur en het licentiaat in de wetenschappen, groep wis- of natuurkundige wetenschappen, wel schijnt aan te tonen, de stof van die examens op verscheidene punten dezelfde is als die van de voorbereidende proef, zou dus ieder bezwaar over de wettigheid - als er een gegrond bezwaar is - vervallen door de raadpleging van de Verbeteringsraad voor het middelbaar onderwijs, gehoord in zijn eensluidend advies.

.../...

In de verdere opmerkingen en voorstellen is met die opmerking rekening gehouden.

\+

\+ +

In het opschrift leze men "kunnen" in plaats van "kan".

Met inachtneming van de algemene opmerking, zou het ontwerp in de aanhef ook moeten verwijzen naar artikel 13 van de reeds genoemde gecoördineerde wetten en naar het eensluidend advies van de Verbeteringsraad voor het middelbaar onderwijs.

Artikel 1 regelt in feite enerzijds de toestand van de kandidaat in de wetenschappen en, anderzijds, die van de examinandus die de eerste proef van het examen van kandidaat in de wetenschappen heeft afgelegd. Het artikel kan beter in twee paragrafen worden verdeeld, een met het eerste tot en met het vierde lid, een andere met het laatste lid.

Het artikel zou als volgt kunnen worden gelezen :

"Artikel 1.-

§ 1. Om de graad van kandidaat-burgerlijk ingeni te behalen, moet de kandidaat in de wetenschappen, gro wis- of natuurkundige wetenschappen :

1° het examen over ...afleggen, hetwelk voor de voorbereidende proef voor toelating tot het examen van kandidaat-burgerlijk ingenieur is voorgeschreven in artikel 12 van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens ;

2° een examen afleggen over de volgende vakken :

a) de toegepaste beschrijvende meetkunde ... (voorts zoals in het ontwerp) ...".

§ 2. Om de graad van kandidaat-burgerlijk ingenieur te behalen, moet de examinandus die de eerste proef van het examen van kandidaat in de wetenschappen heeft afgelegd :

1° het examen over ... afleggen, hetwelk voor de voorbereidende proef ...

2° de aanvullende proef van de eerste proef van het exame van kandidaat-burgerlijk ingenieur afleggen. Die proe mag dadelijk worden afgelegd".

Uit de redactie van artikel 2 blijkt niet duidel dat ook de licenciaat in de wetenschappen vooraf de vo bereidende proef voor toelating tot het examen van kan daat-burgerlijk ingenieur geheel of gedeeltelijk moet leggen, ofschoon de stellers van het ontwerp het wel bedoelen.

.../

Dat artikel kan beter als volgt worden gelezen :

"Artikel 2.-

Om de graad van kandidaat-burgerlijk ingenieur te behalen, moet de licentiaat in de wetenschappen, groep : wis- of natuurkundige wetenschappen :

1° het examen over ... afleggen, hetwelk voor de voorbereidende proef voor toelating tot het examen van kandidaat-burgerlijk ingenieur is voorgeschreven in artikel 12 van de gecoördineerde wetten ;

2° een examen afleggen over de vakken genoemd in artikel 1, § 1, 2°, behalve over de beginselen van de waarschijnlijkheidsrekening en de theorie der waarnemingsfouten. De licenciaat in de wetenschappen, groep : natuurkundige wetenschappen wordt bovendien vrijgesteld van de ondervraging over de beginselen der fysische scheikunde".

Artikel 3 van het ontwerp, ten slotte, leze men als volgt :

"Artikel 3.-

Opgeheven worden :

1° het koninklijk besluit van 25 maart 1937 houdende toepassing van artikel 20 van de wet van 21 mei 1929 op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, wat de kandidaat en de licentiaat in de wis- of natuurkundige wetenschappen betreft die kandidaat-burgerlijk ingenieur wensen te worden ;

.../...

2° artikel 1, 6°, van het besluit van de Regent van 7 september 1945 houdende toepassing van artikel 20 van de wet van 21 mei 1929 op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 mei 1957".

Le projet d'arrêté royal a pour objet de fixer, en vertu de l'article 34 des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, les conditions suivant lesquelles le candidat et le licencié en sciences, groupe : **sciences** mathématiques ou physiques, ainsi que les récipiendaires ayant réussi la première épreuve de l'examen de candidat, peuvent obtenir le grade de candidat ingénieur civil.

Ces récipiendaires seront, au préalable, tenus de se conformer aux prescriptions de l'article 12 des lois coordonnées, qui instituent une épreuve préparatoire à l'admission à l'examen de candidat ingénieur civil et en fixent le programme. Le projet ne prévoit en effet, en leur faveur, aucune dispense particulière, ni partielle ni totale, de cette épreuve; le droit commun garde tout son empire. Il s'ensuit que les dispositions du projet relatives à l'article 12 ne valent que comme rappel.

Le Conseil d'Etat a déjà eu l'occasion d'attirer l'attention du Gouvernement sur l'article 34 des lois coordonnées, qui permet au Roi de dispenser les récipiendaires d'être interrogés sur des matières qui ont fait l'objet d'un enseignement universitaire terminé avec succès par des épreuves académiques et sur le parti qui pourrait être, en l'occurrence , tiré de cette disposition relativement à l'épreuve préparatoire (voir l'avis rendu le 18 juillet 1961 sur un projet d'arrêté royal fixant les conditions selon lesquelles le candidat en sciences, groupe : sciences chimiques, peut obtenir le grade de candidat ingénieur civil , L.7560/2/V). Il n'a pas été tenu compte de l'observation.

.../...

D'après les renseignements obtenus, le Département conserverait des doutes quant à la légalité de dispenses de cet ordre qui seraient accordées en vertu de l'article 34.

Il est vrai que les lois coordonnées prévoient à l'article 13 des dispenses d'interrogation sur certaines matières de l'épreuve préparatoire prévue à l'article 12, aux récipiendaires qui sont porteurs de certains certificats ou diplômes belges permettant d'inférer qu'ils ont reçu avec fruit, sur ces matières, un enseignement équivalent à celui qu'ils auraient reçu par la fréquentation fructueuse d'un cours complet d'humanités.

Les dispenses prévues par l'article 34 et celles prévues par l'article 13 sont toutes accordées par le Roi. Elles ne diffèrent formellement qu'en ce que celles faisant l'objet de l'article 13 ne peuvent intervenir que sur avis conforme du Conseil de perfectionnement de l'enseignement moyen.

Dès lors, si comme la comparaison du programme des matières de l'épreuve préparatoire avec celui des matières des examens de la candidature et de la licence en sciences, groupe sciences mathématiques ou physiques, semble bien le montrer, les matières de ces examens couvrent sur différents points les matières de l'épreuv préparatoire, tout scrupule de légalité,-si tant est qu'il soit fondé-, serait éliminé par la consultation du Conseil de perfectionnement de l'enseignement moye entendu en son avis conforme.

..

Les observations et suggestions formulées ci-après tiennent compte de la remarque ci-dessus.

\+

\+ +

L'intitulé du projet devrait être rédigé comme suit :

"Arrêté royal fixant les conditions selon lesquelles le candidat et le licencié en sciences, groupe : sciences mathématiques ou physiques, peuvent obtenir le grade de candidat ingénieur civil".

Compte tenu de l'observation générale, le projet devrait, au préambule, viser également l'article 13 desdites lois coordonnées et se référer à l'avis conforme du Conseil de perfectionnement de l'enseignement moyen.

L'article 1er règle, à la vérité, d'une part, la situation du candidat en sciences et, d'autre part, celle du récipiendaire qui a subi la première épreuve de l'examen de candidat en sciences. Il s'indique de scinder l'article en deux paragraphes, dont le premier comprendrait les quatre premiers alinéas, et l'autre, le dernier alinéa.

L'article pourrait être rédigé comme suit :

"Article 1er.-

§ 1er.Pour obtenir le grade de candidat ingénie civil, le candidat en sciences, groupe : sciences mathématiques ou physiques, doit :

1° subir l'examen sur ...

prévu à l'épreuve préparatoire d'admission à l'examen de candidat ingénieur civil par l'article 12 des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires;

2° subir un examen portant sur les matières suivantes :

a. la géométrie descriptive appliquée :

... (la suite comme au projet).

§ 2. Pour obtenir le grade de candidat ingénieur civil, le récipiendaire qui aura subi la première épreuve de l'examen de candidat en sciences, doit :

1° subir l'examen sur ...

prévu à l'épreuve préparatoire d'admission ...

2° subir l'épreuve complémentaire de la première épreuve de l'examen de candidat ingénieur civil. Cette épreuve peut être présentée sans délai".

.../...

Il ne résulte pas clairement de la rédaction de l'article 2 que le licencié en sciences est également tenu de subir au préalable tout ou partie de l'épreuve préparatoire d'admission à l'examen de candidat ingénieur civil ,bien que telle soit l'intention des auteurs du projet.

Cet article gagnerait à être rédigé de la manière suivante :

"Article 2.-

Pour obtenir le grade de candidat ingénieur civil, le licencié en sciences, groupe : sciences mathématiques ou physiques, doit :

1° subir l'examen sur ... prévu à l'épreuve préparatoire d'admission à l'examen de candidat ingénieur civil par l'article 12 des lois coordonnées;

2° subir un examen sur les matières énumérées à l'article 1er, § 1er, 2°, sauf sur les éléments du calcul des probabilités et la théorie des erreurs d'observation. Le licencié en sciences, groupe : sciences physiques, est, en outre, dispensé de l'interrogation sur les éléments de la chimie physique".

Enfin, l'article 3 du projet devrait être rédigé comme suit :

.../...

"Article 3.-

Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 25 mars 1937, qui applique l'article 20 de la loi du 21 mai 1929 sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, en ce qui concerne le candidat et le licencié en sciences mathématiques ou physiques qui désirent devenir candidat ingénieur civil;

2° l'article 1er, 6°, de l'arrêté du Régent du 7 septembre 1945 qui applique l'article 20 de la loi du 21 mai 1929 sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, modifié par l'arrêté royal du 15 mai 1957".

---

e kamer was samengesteld uit

e Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter.
essieurs : conseiller d'Etat, président,

H. BUCH, raadsheren van State,
G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,

J. LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
R. de RYKE, assessseurs de la section de législation,

evrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.
adame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de ederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van le H. H. BUCH.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. VANDER STICHELE, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la versio néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. BUCH.

Le rapport a été présenté par M. A. VANDER STICHELE, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.